

No.B.13021/187/2020-DMR/Vol-I
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 26th of April, 2021

H R I A T T I R N A

Mizoram Sawrkar Order No.B13021/101/2020-DMR/Vol-III dated 19.04.2021 chuan hun rei lote chhung chām tur (short stay) tiam lovin Mizorama rawn lut zawng zawng chu quarantine vek tur a tih avangin Sawrkar chuan institutional, khawtlang (community) leh hotel/ homestay quarantine te chu thar thawh leh tha a ti a. Hei hian mahni in-a inkhung hranna tur nei lote harsatna pawh a sut kian beisei a ni. Chutihrualin, Sawrkarin Psum harsatna a tawh mēk vang leh inremchenna a kalpui mek avangin inkhung hranna senso zawng zawng chu Sawrkarin tumsak vek a tulin a hre lova. Chuvangin, thu leh awm hma chu inkhunghranna senso zawng zawng chu a khung hrana ten an tum vek tur a ni. Hei hian COVID-19 paid quarantine chungchanga inkaihhraina Order hmasa zawng zawng a luahlan (supersede) ang

Chu bakah, heng inkaihhruainate hi khauh takin inkhung hrang apiang ten an inkhung hran chhungin an zawm tur a ni.

1. Mizoram-a lo lut reng reng chu Mizoram an lo luhna (Point of entry)-ah Rapid Antigen Test (RAgT) hmanga en dik vek an ni ang a, RAgT negative te chu fimkhur takin *self-monitoring* (mahni hriselna inchik)-in mi dang nena in-contact lovin ni sarhi (7) chhung an inah emaw quarantine facility-ah emaw an inkhung hrang ang. Ni 7 hnuah RT-PCR/TrueNat test an nei ang a, negative result an neih chuan inkhung zui a ngai tawh lovang.

2. Home Quarantine:

Mizoram-a lo lut (point of entry) RAgT negative neite leh contact tracing vanga inkhunghrang tura tihte chu khauh takin ni sarhi (7) chhung an inkhung hrang tur a ni. Amaherawhchu, chutiang hmunah chuan khung hranate tan liau liau riahna (bedroom) leh inthiarna (toilet) hran a awm tur a ni. Home quarantine-a awm chhungkaw member te pawh pāwn chhuak lo leh inleng te nena inchiahpiah lovin ni 7 chhung an awm tur a ni. Chutiang ruahmanna chu inkhung hrang turte in/chenna hmunah an nei lo a nih chuan fimkhur thuhlaah mahni sum sengin community emaw institutional emaw hotel quarantine emawah an duhthlannain an awm tur a ni. Home quarantine-a awm ten heng kaihhruainate hi an zawm ngei a ni tih an awmna veng LLTF/VLTF ten an en dik ang.

3. Community Quarantine facility:

Engtik lai pawha case pung thut a awm theih avangin inrin lawk nan LLTF/VLTF te chu an bial chhung theuhvah community quarantine facility pakhat tal hman theih tur lo zawng chhuaka a tul huna hman theih tura lo ruahman lawk turin beisei an ni. Hei hi mahni in/chenna hmuna inkhunghranna tur nei lo te tana lo inpuahchah lawkna a ni baw. Amaherawhchu, kalphung pangngai angin anmahni awptu Deputy Commissioner phalna leh Health & Family Department thurawn an la ngei ngei tur a ni. A enkawl dan leh enkawl zui hna te chu LLTF/VLTF te kutah dah a ni.

4. Government Quarantine Facility:

DDMA zawng zawngin hma lam hun thlir chungin khawtlang mamawh dan azir leh tul nia an hriat anga an chhut dan azirin quarantine facility thahnem tawk tak an ruahman lawk tur a ni a, hman nghal theihin an siam (operate) nual tur a ni baw.

Sawrkar quarantine facility-a awm duhte chuan an lo luhna hmun (entry point)-ah an in-report tur a ni a, chu chu an chenna District-a Deputy Commissioner te office-a quarantine facility chungchanga officer-in-charge te hnenah thawn chhawn vat thin a ni ang.

Tichuan thuneitu ten quarantine facility-a dah luh (admit) vat an nih theih nan ruahmanna an siam ang. Chutiang hmuna cheng turte chuan an thlenna, ei leh in leh COVID-19 test man c zawng zawngte chu a hnuai tar lan ang hian an chawi vek tur a ni.

S/N	Sum senna tur te (Mi pakhat zelah)	A man (Amount)	Thu belh (Remarks)
1	Ei leh in		
	@ Rs. 300 per day	Rs. 2,100/-	
2	Thlenna, khum pakhat zelah ni khat atan <i>(Rent per bed per day)</i>		
	(a) Deluxe @ Rs. 500/bed/day	Rs. 3,500/-	DC ten an District huam chhung theuhvah a hmun awl awm dan azirin ruahmanna an siam ang.
	(b) Standard @ Rs. 200/bed/day	Rs. 1400/-	
	(c) Ordinary @ Rs. 100/bed/day	Rs. 700/-	
3	COVID-19 Test*		
	(a) RT-PCR	Rs. 1,200/-	
	(b) TrueNat	Rs. 1,000/-	
	(c) RAgT	Rs. 200/-	

**Emaw a tul dan azira hriattirna chhuah thar ang zelin.*

Ni 7 chhunga thlenna man chu Deputy Commissioner te hnenah quarantine tura indah luh rualin pek lawk nghal vek tur a ni.

5. Ṭul zual bik thil vanga khung hran mek ten chhuah hma an duh a nih chuan mahni sensovin RT-PCR test an nei tur a ni. Mizoram an lo luhnaa RAgT negative result an lo neih tawh chu RT-PCR test hmanga negative a ni tih finfiah (confirm) a nih chuan, inkhunghran zui an ngai tawh lovang.

6. Short stay:

Mizoram mi leh sa ni lo, Mizorama sumdawna avanga lo kal emaw Sawrkar department, company leh mimalin an mamawh vanga technical expert emaw thiam bik nei (specialization) te hun rei lote chhung (short stay) Mizorama chām tura lo lutte chu anmahi chahtu/ruaitu/ chhawrtu/agency ten an ruahmansak hotel emaw guest house emawah an thleng thei ang. An thlen man, inphurhkualna leh COVID-19 test man te chu anmahni emaw an sponsor ten an tum vek tur a ni.

Chutiang mite chuan an thlen chhungin an hriselna ngun takin an chik tur a ni a, midang nen inhnaih lo leh intawk lovin an awm tur a ni. An che vel chu an hnathawhna hmun leh a chhehvel (site/office)-ah chauh khuahkhirh tur a ni ang. Anmahni sponsor-tu ten an hnathawhna hmun leh an chenna hmun (quarantine facility) inkara an kal dan tur ruahmanna an siamsak tur a ni.

7. Institutional Quarantine:

Public Sector Undertaking, Defence/ Paramilitary establishment, construction company leh hmun lian tak (infrastructure development project) sa tur contractor te chuan an hnuaiia hnathawkte khung hran dan tur ruahmanna an siam tur a ni. Chutiang ruahmannate chu bialtu Deputy Commissioner te hriattirin siam thin tur a ni.

Chutianga quarantine facility siamna tur chu a siamna man bakah a cheng turte ei leh in leh COVID-19 test man zawng zawng chu a mawhphurtu company/contractor/ ruaitu ten an tum vek tur a ni. An hna thawhna hmunah chutianga ruahmanna siamna tur hmun (building/location) a awm remchang lo a nih chuan Sawrkar quarantine centre-a inkhunghrang turin a bialtu Deputy Commissioner hnenah dilna an siam thei ang.

8. Hotel/Homestay Quarantine:

Hotel/ home stay quarantine-a awm duhte chuan an awmna Deputy Commissioner te hnenah an rawn chhuahna tur hmun atangin an rawn chhuah hma ngeiin phalna an dil lawk tur a ni. Mahni senso ngeia ei leh in bakah thlen mante tum vek an inhuam thu an tarlang tel tur a ni.

9. Lengpui airport leh entry point dang aṭanga inlam dan chungchang:

State pawn aṭanga lo haw/lut mahni ina inkhung hrang tur phurtute chuan an passenger-te nena in-contact lo thei tur ang berin fimkhur takin ruahmanna an siam ang a. Kalkawngah pawh midang nena in-contact tura din khawmuan loh tur a ni.

Thlawhna-a Lengpui airport rawn thlengte reng reng chu, Aizawl-a tawp tur an ni emaw District dang la pan zel tur an nih pawhin, Sawrkarin lirthei a ruahman (empanelled taxi/rented car) emaw anmahni motor, uluk taka driver nena indaidanna siam-ah te chauh lam theih an ni ang. An chuan man (fare) erawh chu Transport Department-in rate a siam angin passenger-in a tum ang. District dang la pan zel turte chu an thlenna tur quarantine facility an thlen hma chu khawiah mah an ding khawmuang tur a ni lovang.

10. Khung hran mek ten COVID-19 natna inlar dan (symptom) an taksaah a rawn lang chhuak nia an hriat chuan a rang thei ang berin a hmuna duty te emaw medical helpline - 102/0389-2323336/0389-2318338-ah an hriattir tur a ni.

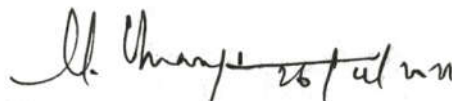
Sd/- LALNUNMAWIA CHUAUNGO

Chief Secretary, Mizoram &
Chairman, State Executive Committee,
Mizoram State Disaster Management Authority.


Memo No.B.13021/187/2020-DMR/Vol-I : Aizawl, the 26th of April, 2021

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram.
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/ Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi - 110001.
7. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
9. All Principal Secretaries/Commissioner/Secretaries.
10. Director General of Police, Mizoram.
11. Commissioner & Secretary, Mizoram Legislative Assembly.
12. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
13. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
14. All Head of Departments, Government of Mizoram.
15. All Deputy Commissioners, Mizoram.
16. All Superintendents of Police, Mizoram.
17. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC.
18. Superintendent of Police, Traffic, Aizawl.
19. Director, I&PR for wide publicity.
20. Controller, Printing & Stationery with 5 (five) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
21. Guard File.


(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Govt. of Mizoram,


 Disaster Management & Rehabilitation Department.